

پنگز پستاسیالیزمی فەرەنسە



راستگۆی له فەلسەفەدا
ئازاوه ئەنێتەوه، به
شلەژاندنی سەدان کەس له
ناوهوه و هەزاران کەس له
دەرەوهی مۆل.
ئەو کتیبانەیی لەسەر
فەلسەفە دەنوسرین، نه
پروپاگەندە بۆ بیروباوەری
لاوەکی دەکەن و نه دەرمانی
هەموو برینەکان سارپێژ
دەکەن، بەلام به پیچەوانەوه
لەگەڵ گێرگرفتەکان
و هەست به بێکردنەوهی
کردهوهی، وهکو کتیبه
کۆمه‌لایه‌تیه‌کان خۆینه‌ریان
زۆره. ئەو شانۆنامانەیی
که تێیاندا کردار بەنده به
وشه‌وه و نه‌ک به لیکدانەوهی
وشه‌وه، وتووێژیک له تیفکرین و
به‌دواداچونه‌کان ده‌خاته‌ریو،
بۆ چه‌ند مانگی به‌ک
له‌دوای به‌ک نمایشده‌کری
و کۆمه‌لانی خه‌لک به
گه‌رمی پیشوازی لیده‌کەن.
رافه‌کردنی بارودۆخی مرۆف
له جیهان و بنه‌ماکانی
په‌یوه‌ندی مرۆیی و بوون و
نه‌بوون، نه‌ته‌نیا په‌یوه‌ست
ده‌بیت به بزوتنه‌وه‌یه‌کی
نوویی ئەده‌بی، به‌لکو تا
بتوانیت رینوینیکه‌لیکیش
بۆ بۆچونیکێ نووی سیاسی

هانا نارینت

بۆ فارسی: محمد سعید حەنایی کاشانی
له فارسییه‌وه: کاوه گه‌ریمی

ناۋى ئەم بىزوتنەۋە

نوييە "ئىگىزىستانسى

اليزم" ە ۋ لايەنگرە

ناسراۋە كانى

ژان پۇل سارتەر

ۋ ئەلبىر كامۇن

، بەلام چەمكى

ئىگىزىستانسىاليزم

تېنەگەشتىنى

زۇرىشى ليوە

بەرھەم ھاتوۋە كە

كامۇى ناچار بەۋە

كردوۋە بە ئاشكرا

ۋ پېشۋەخت

رابگەيەنيت

ئىگىزىستانسىاليزم

ئىيە



سىياسى بەرەۋ تىۋرىيەك
بىت كە تەنيا لەسەر كىردار
(actionدەدوۋىت، واتە)
دەرچون بەرەۋ كىردارىتى
،activism بەلام ھاۋكات
دەتۋائىت پىداگر بىت لەسەر
ئەۋەى كە لە رىۋىيەرىۋنەۋە
لەگەل نۇشۋىستى حىزىيە
چەپەكان ۋ راۋەستانى
ئىلىتى شۇرېشكېرى رابردوۋ
(كە چۈنەتە بەرەى ھۇل
بۇ داكۆكىكىردنى بىئاكام
لە ھەموو حزبەكان) خەلك
زىياتر لە ئىمە دەتۋانن ھەست
بەۋە بگەن، كە بەرپىرسىيارىتى
كىردارى سىياسى تا كاتىك
كە بنەمايەكى ئەخلاقى ۋ
سىياسى نۇى دابىرئىت ، زۇر
جىگىكى باۋەرە ۋ نەرىتى
كۆنى فەلسەفە كە تەنانت
رىشەى قوۋلى لە بچوكتىرىن
تاكى فەلسەفەيدا ھەيە ، لە
كىردەۋەدا رىگر نىيە لە ھىزى
سىياسى نۇى.

ناۋى ئەم بىزوتنەۋە
نوييە "ئىگىزىستانسىاليزم" ە
لايەنگرە ناسراۋەكانى ژان پۇل
سارتەر ۋ ئەلبىر كامۇن ، بەلام
چەمكى ئىگىزىستانسىاليزم
تېنەگەشتىنى زۇرىشى ليوە
بەرھەم ھاتوۋە كە كامۇى
ناچار بەۋە كىردوۋە بە ئاشكرا
ۋ پېشۋەخت رابگەيەنيت
ئىگىزىستانسىاليزم نىيە؟
ئەم چەمكى لە فەلسەفەيەكى
نۇى لە ئەلمانەۋە ھاتوۋە
كە پاش چەنگى جىھانى
يەكەم يەكراست ژىايەۋە
ۋ زىياتر لە دەيەيەك
كىردانەۋەى بەسەر ھىزى



خۇرگىرى "دەرەنجامەكەى
نەبوۋە شۇرېشى ئەۋروپايى،
لانىكەم لە فەرەنسادا
سەرىيەلداۋە، سەرھەلدانى
راستەقىنەى روناكېران،
كەدۇشداماۋىيان لە كۆمەلگەى
نۇيدا، لە نۇستالقرۇئىكترىن
روانگەكانى پانقۇراماى كۆۋلەى
ئەۋروپا لە نىۋان جەنگەكاندا
بوو.
مەرۋەھا ۋادىتە پىش چاۋ
كە خەلكى فەرەنسا ھۇكارە
قوۋلە فەلسەفەكانىيان لە
ۋتار ۋ كىشمەكىشمەكانى
سىياسىيەكان بەلاۋە گىرئىكتر
بىت،
مەرۋەھا لە پال ئەۋەدا
دەتۋائىت رىگەخۇشكەرى
دەرچون لە كىردارى

دېئىتە ئاراۋە،
ھۇگرانى فەلسەفە دەبنە
رۇژنامەنۇۋىس ۋ شاتقۇنامەنۇس
ۋ رۇماننۇس، ئەۋان ئەندامى
لېژنەى زانستى زانكۆكان نىن،
بەلكو ئەۋ "قەلەندەر"انەن كە
لە ھۇتىلەكاندا دەمىنەۋەۋە
لە قاۋەخانەكاندا دەژىن
ۋ ژىانى كۆمەلەپەتى تا
سنوورى حاشاكردن لە ژىانى
تاكەكەسى بلاۋە پىدەكەن .
تەنانتەيا ۋا پىدەچىت
بتۋانن كە بىيانكەنە برىنى
ماقۇۋل، لە ھەموۋنەۋ
ھەۋالانەى لە پارىسەۋە
دەگات، ۋا پىدەچىت كە
ئەۋە شتىكە كە خەرىكە
روودەدات.
ئەگەر" بىزوتنەۋەى

مروّقی جدی
مروّقیکه که
خوی به سهروّقی
کاره کهی دهزانیّت،
ئه ندامی سوپای
شانازی legion of honor
و of honor
ئه ندامی زانستگهیه

فهرانسواوییه وه به تهواوی دیار بوو، به لام شوین که وتن و پیناسه کردنی سرچاوه کانی ئیکزستانسیالیزم به وشه نه ته وییه کان، به م هویه ساکاره بیناکامه که هم نامانجه فهره نساپیه کانی ئه م فلهسه فیه له دلی خولیکی یه کسانه وه هاتوته دهر.

ئیکز بیستا نسبا لیسته فهرانساییه کان گهرچی له ناوخیاندا ناکوکپان هیه، به لام له دوو هیللی گشتیدا هاورین: یه که م نه لیکردنی راشکاوانهی ئه وهی پینی دهوتریت i esprit de serieux و دووهم، نه لیکردنه ی گرژنامیز له

وهرگرتنی جیهان وهک خوی، واته وهک دۆخی ئاسایی و چاره نویسی مروّقی.

روّقی جدی i esprit de serieux، له وانیه بگریّت له گه ل شایانی ”ریزلیگرتن” دا وهک یهک بیته وه و له ویوه تاوانی سه ره کی و یه که م ههر ئه مه یه.

مروّقی جدی مروّقیکه که خوی به سهروّقی کاره کهی دهزانیّت، ئه ندامی سوپای شانازی legion of honor و ئه ندامی زانستگهیه، به لام دایک و باوک یا خاوهن ههر بهرپرسیاریتییه کی نیوه سروشتی و نیوه

کۆمه لایه تی دیکه یه ، چونکه به ئه نجامدانی ئه م کاره ، هاورایی خوی له گه ل ئه و ئه رکی ریکخسته ی که کۆمه لگه خسته یه تییه سه رشانی دهرده بریت.

روّقی جدی ههر ئه و نه لیکردنی نازادییه، چونکه مروّقی ناچار دهکات به قبول کردن و هاورایی له گه ل کۆرینی شیوازی چهوت و ناراست، که ههر مروّقیکه له کاتی جیگه بریوون له کۆمه لگه دا ده بی توشی بیّت. له ویوه که ههر کهس ههروه ها له دله وه دهزانیّت که له گه ل ئه رکه کهیدا نایه ته وه، رزحی جدی یهک که سه رچاوه له برزای خراپه وه بگریّت هاوکات به واتای ریاله تسازیشه. پیشتتر کافکا له ئه مریکا دا ئامازهی به وه داوه که ئه م خۆبه زل زانییه که له یه کخستنی خودو ئه رکه وه سه رچاوه دهگریّت چه ند قه شمه ری و مه ترسیداره. له و کتیبه دا، بهر پزرتوین کهس له هۆتیلدا، که به وتی ئه و کارو نانی رزژانه ی پاله وان به ده سته تی، ئه م ئه گه ره له بهرچا و ناگریّت که ده توانیّت به هینانه به ریاسی هه لسه نگانندی مروّقی جدی هه له یهک بکات: ”چۆن ده متوانی سه روّکی کریکارانی هۆتیل بم، ئه گه ر که سیکم به جیی که سیکی تر به هه له کرتبا؟”

یه که مینجار له رزمانی رشانه وهی سارته ردا، پاس



لەم بابەتە (زنجی جدی) دەکریت. لە ویناکردنیکى جواندا، لە ژوریک لە وینەى رېخسارى هاوولاتیانی بەرێزی شار، یا Les salauds ئەم بابەتە دواتر دەبیتە بابەتی سەرەکی رێمانی نامۆی کامۆ. پالەوانی کتیبی کامۆ، کە سیکى مامناوەندییە کە تەنیا لە ملدان بەو خواستە جدیی بوونەى کۆمەلگە دووری دەکات و ناتوانیت بەپێى ئەرکە دیاریکراوەکانى بژی. کە سیکە کە لە رێبەرەسمى بەخاکسپاردنى دایکیدا، بەو جۆرە رەفتار ناکات کە کوریک دەبیت هەلسووکهوت پکات، چونکە ناگرى ئەو وهکو شووێه کیش هەلسووکهوت ناکات، چونکە تەنانەت لەکاتی دەزگێرانداریدا بابەتی ژيانى هاوێشەى بە شیوێهى جدی رەتدەکاتەوه. لەوێهێه کە ئەو رالەتسازى ناکات، نامۆیەکە کە کەس تێناگات و ژيانى بەهۆى سوکایەتیکردن بە کۆمەلگە لە دەستدەدات. لەوێهێه کە خۆدەبووریت لە بەشداریکردن لەم یارییە، تا سنورى تێنەگەیشتن لە هاوێشەکانى و نامۆ بوون لە خۆى، جیا دەبیتەوه. تەنیا لە دوادیمەندا تۆزیک پیش مردنى، ئەم پالەوانە دەگاتە جۆرێک لە رېونکردنەوه کە ئەم کاردانەوهیە ئەگوازیتەوه بۆ زەین، کە بۆ ئەو خودى ژيان وها نەهینییەکی بووه و لە ترسناکیدا بە رادەیهک



جوانى هەبوو کە ئەو هیچ پێویستى بە "باشتر بوون" لە رێگەى رېوکەشى رەفتارى باش و رەوالەتسازى بێناوەرکەوه نەدەبینى. شانۆنامەى درەوشاوهى سارتەر، لە خۆیدا دەچیتەوه سەر هەمان رێچکە. ئەم شانۆنامەیه لە دۆزەخدا لە دایک دەبیت و بە شیوێهەکی شایان لە شیوێهى ئیمپراتۆریای دووهمى فەرەنسادا لە ریزی ئەو پێداویستیانەدا چنراوه. سى کەس لەم ژورەدا ئامادەن) (Lenfer cest les دۆزەخپوونى کەسانی دیکە) و بە هەولێک کە بۆ رالەتسازى دەیکەن، دەستدەدەنە

دەبیت. خۆشەویستى لە فەلسەفەى سارتەردا ویستى بوونە خۆشەویستە لە لایەن کە سیکە وه (هەلبێژێردران، نەک هەلبێژردن)، واتا پێداویستى بە کە مرۆف بە رەچاوکردنى بوونى خۆى لە کە سیکى تاییه تییەوه پێى دەگات. خۆشەویستى بە بۆچوونى کامۆ تا رادەیهک هەولێکی ناشرین و بیهویایانە بۆ لەناوبردنى گۆشەگیرى مرۆف.

لە بوونى ئەوهى مرۆف بەراستى هەیه روالەتسازى و جەزکردن بە جیدیوون رۆلێکی هەرە دیارى هەیه. دیسانەوه کافکا لە دوایەشى ئەمريکادا، ئاماژە بە ئەگەریکی نوێ لە ژيانى رەسەن دەکات، "دیمەنى سەرۆشت" جیگایەکی گەورەیه کە تێیدا پیشوازی لە هەمووان دەکریت و هەر بێبەش بوونیک کە بۆ کەسەکان تێیدا دیتە بەرهم، شانۆیەکی بە ریکەوت نییه، لێرەدا هەرکەسیک بۆ هەلبێژاردنى رۆلى خۆى داوێتى لیدەکریت، تا هەر رۆلێک هەیه یان پێى خۆشە بێت پیکریت .

رۆلى هەلبێژێردراو، چارەسەرى پیکادانى نیوان ئەنجامدانى تەواوى رۆل و بوونى تەواو، هەر وهان نیوان خواست و راستى تەواوه. ئەم "ئاوات" ه نوێیه ، لەم پیکهاتەیهدا دەبیتە ئەکتەرێک کە ئەرکی هەر

ئەشکەنجەیهکی ئەهریمەنى. بەهەر حال، لەوێهێه کە ژيانى ئەوان کۆتایی پێهاتوو وه لەوێهێه کە ئیوه "ژيانتەن و بەس"، روالەتسازى چیتر چارەسەر نییه و پیمى دەبینین ئەگەر خەلک جیابینەوه لە رېوکەشەى پارێزەرى ئەرکەکانیانە و کۆمەلگە بۆى دیاریکردوون، چی لەودىو دەرگاگانەوه دەمینیتەوه؟

چ شانۆنامەى سارتەر و چ رێمانى کامۆ، حاشا لە ئەگەرى مرۆفدۆستى راستەقینەى کەسەکان دەکەن، واتا پەيوەندییەک کە راستەوخۆ بیکەردو بێبەش لە رالەتسازى

به‌رای سارتهر
بیئاگامی، بوونی
شته‌کان و مروؤقیسه
، ههر شتیك كه
هه‌یه ته‌نیا به‌م
هویه بیئاگامه كه
بوونی هه‌یه

ئەم رۆلبینییه، ئەكتەریك كه به‌رده‌وام رۆله‌كه‌ی ده‌گۆریت و به‌م شیوه‌یه هیچاكت ناتوانیت هیج یه‌كه له رۆله‌كانی به‌جدی بگریت، هه‌ركه‌س به‌ بینینی ئه‌و (رۆل‌ه‌ی كه‌ هه‌یه، به‌رگری له‌ ئازادی مروؤ بوونی خۆی له‌ به‌رامبه‌ر لایه‌نی ئه‌ركه‌كانی ده‌كات، سه‌ره‌رای ئه‌مه‌ش مروؤ ته‌نیا به‌ بینینی ئه‌و (رۆله‌ راسته‌قینه‌یه‌ی كه‌ هه‌یه، ده‌توانیت ئه‌م بابته‌ سه‌لمینیت كه‌ قه‌ت له‌گه‌ڵ خۆیدا یه‌ك نییه، هه‌روه‌ها كه‌ شتیك له‌گه‌ڵ خۆیدا یه‌ك نییه.

جه‌وه‌هر(مركب) هه‌میشه جه‌وه‌هره، مروؤ ژیان و كاره‌كانی شتگه‌لیكن كه‌ تا مردن كۆتاییان پینایه‌ت، مروؤ بوونیه‌تی.

دووهمین یه‌كه‌ی هاویه‌شی ئیگزیستانسیالیزمی فه‌رانساوی، پیداکری له‌سه‌ر بیخانه‌ولانیی بنه‌ره‌تی مروؤ له‌ جیهان، بابته‌ی ئوستوره‌ی (سیزیف) هه‌گه‌رنیک به‌دوای دۆرنی واتا (le mythe de sisyphé: essai sur l'absurde) ی کامۆ و

رۆمانی رشانه‌وه‌ی سارته‌ر. به‌ باوه‌ری کامۆ، مروؤ له‌ خۆیدا نامۆیه، چونکه‌ جیهان به‌ شیوه‌یه‌کی گشتی و مروؤ وه‌ك مروؤ له‌گه‌ڵ یه‌كتردا ته‌بانین، به‌ واتایه‌کی تر بوونی ئه‌وان پیکه‌وه‌یه كه‌ دۆخی مروؤ خالی له‌ واتا ده‌كات. مروؤ تاكه‌ شتیكه‌

له‌م جیهانه‌دا كه‌ به‌ ئاشكرا په‌پوه‌ندیه‌کی به‌ جیهانه‌وه نییه، چونکه‌ ته‌نها مروؤ كه‌ به‌ شیوه‌ی تاییه‌تی وه‌ك مروؤ له‌ نیو مروؤ‌ه‌كاندا بوونی نییه، هه‌ر وه‌ك ئاژه‌له‌كان كه‌ له‌ نیو ئاژه‌له‌كاندا بوونیان هه‌یه و داره‌كان له‌ نیوان داره‌كاندا، به‌ واتایه‌کی تر ئه‌گه‌ر لیکدانه‌وه‌یه‌کی وا راست بی‌ت، هه‌موو ئه‌وانه‌ ناچار به‌ کۆمه‌ل بوونیان هه‌یه، مروؤ له‌ بنه‌ره‌تدا به‌ "رایه‌رین" و به‌ "رۆشنینی" ی خۆی، واته‌ له‌گه‌ڵ عه‌قلانیه‌تی خۆیدا ته‌نیا به‌ هه‌ر ئه‌م عه‌قلانیه‌ته‌یه كه‌ ده‌یکاته گاله‌ته‌ جار، چونکه‌ تاییه‌تمه‌ندی عه‌قل له‌ جیهانیكدا دیاریکراوه‌ بۆ ئه‌و كه‌ "له‌ ویدا هه‌موو شتیك (ری پئ) دراوه‌ و قه‌ت هیج شتیکیش شی نه‌کراوه‌ ته‌وه". دیمه‌نیک كه‌ سارته‌ر له‌ دۆرنی واتا یان بئ ئاکامی و ئه‌گه‌ری تاییه‌تی و بوون هه‌یه‌تی، له‌ وه‌شه‌ له‌ رۆمانی رشانه‌وه‌ به‌ باشترین شیوه باسکراوه‌ كه‌ له‌م ژماره‌یه‌ی پارتیزان ریویۆ له‌ ژیر ناوی "ریشه‌ی داری شابه‌ریو" بلاو بووه‌ته‌وه، تا شوینیک كه‌ ده‌توانین بزانی ئه‌وه‌ی كه‌ هه‌یه، بچوکتین هۆکاریك بۆ بوون نییه. هه‌موو شتیك له‌ خۆیدا زیاده (de trop) یه.

ئهم بابته‌ی كه‌ من ناتوانم ته‌نانه‌ت جیهانیك بێنمه به‌رچاو كه‌ تییدا به‌ جیگای زۆرشت، هیج شتیك

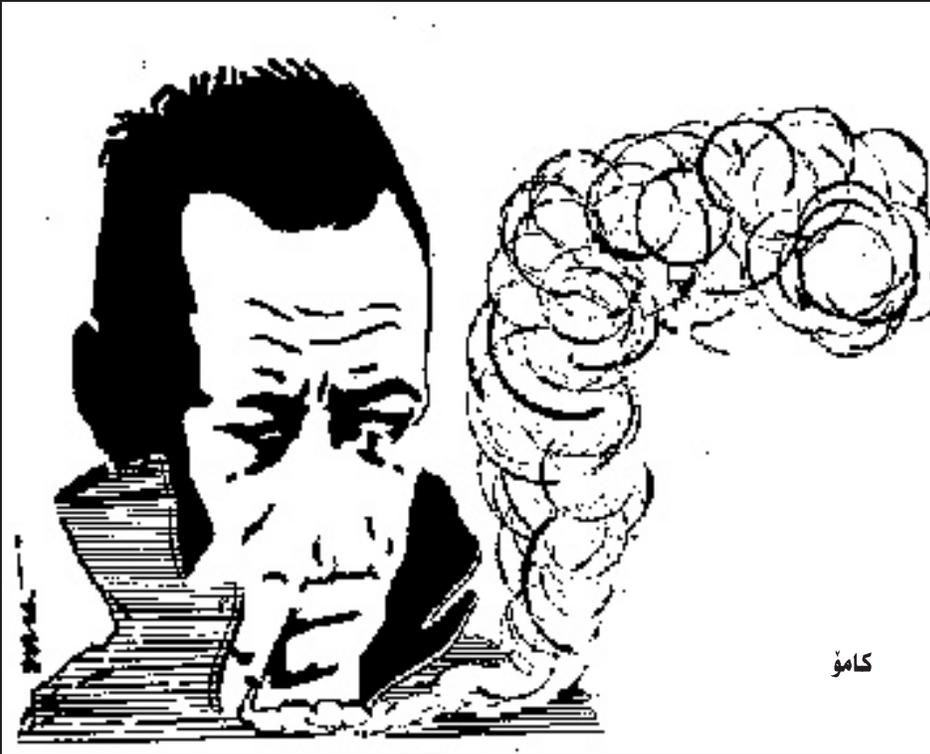
بوونی مروؤ، كه‌ بۆ هه‌میشه گیرۆده‌ی بوون، نیشان ده‌دات.

لێره‌دا سارته‌ر و کامۆ لیکجیاده‌بنه‌وه، ئه‌گه‌ر بتوانین له‌ رووی ئه‌و به‌رهمه‌ كه‌مانه‌ی كه‌ له‌وانه‌وه‌ گه‌یشتووه‌ ته‌ ده‌ستمان بپران به‌دین، دۆرنی واتا یان بیئاگامی بوون و حاشاکردن له‌ "رۆخی جدی" بۆ هه‌ریه‌كه‌ له‌وان ته‌نیا ده‌سپیکێ جوله‌یه.

پیده‌چیت کامۆ به‌لای فه‌لسه‌فه‌یه‌ك له‌سه‌ر دۆرنی واتادا چووبیت و له‌م كاته‌دا وا دیت به‌رچاو كه‌ سارته‌ر له‌ حالی کارکردندا بیت بۆ فه‌لسه‌فه‌ی پۆزه‌تیفی نوێ، یا ته‌نانه‌ت مروؤ‌گه‌رییه‌کی نوێ.

له‌وانه‌یه‌ کامۆ ناره‌زایه‌تییه‌کی ده‌ربیریت به‌رامبه‌ر به‌وه‌ی وه‌ك ئیگزیستانسیالیست ناوی لی برابیت، چونکه‌ به‌ باوه‌ری ئه‌و دۆرنی واتا له‌ مروؤ به‌ شیوه‌ی ئۆتوماتیکی و ئاسایی له‌ جیهاندا بوونی نییه، به‌لکو ته‌نها له‌ كه‌وتنی به‌ کۆمه‌لی ئه‌واندا بوونی هه‌یه، له‌ویوه‌ی كه‌ ژیانی مروؤ له‌ جیهاندا بیئاگامه، ئه‌م ژیانه‌ ده‌بێ به‌ده‌ر له‌ هه‌ر واتامه‌ندییه‌ك درێژه‌ به‌ خۆی بدات (به‌م واتایه‌ی كه‌ له‌گه‌ڵ جۆریك له‌ ناره‌زایه‌تییه‌ ده‌مارگه‌ژانه‌دا بژی، كه‌ به‌ له‌ به‌رچاو گرتنی بیهیوایی عه‌قل له‌ رپونکردنه‌وه‌ی





خوی بیّت. وا دیته بهر چاوکه واتای ناوهکی شانقنامهی میشه کان (Les mouches) ی سارته ره هر ئه وه بیت، شانقنامه یه که تییدا تۆرریستیس به کرتنه ئه ستۆی کوشتنی به ناچاری ئه وشته ی شاری ترساندوه، شاره که رزگار ده کات و میشه کان له گهل خۆیدا ده پات، واتا فریشته کانی تۆله (Erinyes) ویزدانی ئالۆز و فریشته کانی تۆله، ترسی نارپون له رنه لسان. هه له گردن له به اوردی ئه م بۆچونه نوویه له فلسفه یه ئه ده بیات له گهل مۆدیکی تری رۆژ، هه له یه کی گه وره ده بیّت، چونکه به ره پیدانی ئه م فلسفه یه خۆده بویرن له سه رنجدان و هه لبژاردن له دیدی ریکخراوه کانه وه و

له زانینی خۆیدا هه لگری نه لیکردنیکه که مه حالیکه بۆ دروستده کات که ته نانه ت له گهل خۆیدا یه کبیت، مرۆف له م لایه نه یه کگرتوه وه (له بواری زانیاری خۆیه وه، که بوته مندالدانی نه لیکردن) دامینه ره، چونکه ئه م زانیاریه به ره می خودی مرۆفه و ته نیا وه رگیراو یک نییه، به وشیه وه یی جیهان و بوونی وه رگیراوه. ئه گه مرۆف زال بیّت به سه ر زانینی خۆی و ئه گه ره گه وره کانی داهینانیدا و له شه وقی یه کبوونی له گهل خۆیدا، هه ره ها که شته کان هه ن خۆ دوور بخاته وه، ئه وه ی بۆ دهرده که ویت که به هیچ شت و که سیک به دهر له خۆی نه به ستراوه ته وه و ده توانیت سه ره به ست و خاوه نی چاره نووسی

رونکردنه وه یه کی زیاتره هه موو بۆچونه نوخوازانه کانی له سه ری تیده په ری بیّت و ده کاته جیهان بینی که لیکه ته واو نوئی، بۆ نمونه ئه م جیهان بینی یه که به شوینیک گه یشتبیتن، که پیکه اتن چیتر تراژیک نه زانرا بیت و ته نیا جدی زانرا بیت." به ری سارته ره بیئا کامی، بوونی شته کان و مرۆفیشه ، هه ر شتی که هه یه ته نیا به م هۆیه بیئا کامه که بوونی هه یه، جیاوازی گرنکتری نیوان شته کانی جیهان و مرۆفه کان ئه وه یه که شته کان به بی هیچ نارپو نیه که له گهل خۆیاندا یه کن، به لام مرۆفه کان (به و هۆیه ی که ده بی نیّت و ده زانیّت که ده بی نیّت، باوری هه یه و ده زانیّت که باوهری هه یه

هه ر شتی که پی له سه ر عه قل داده گریته وه)، پی له سه ر به یه وایی داده گریت چونکه ده مارگرژی مرۆف ریکای ئه وه به مرۆف نادات که هیوای به پیگه یشتنی واتایه که بیّت که نه توانیت به عه قل پی بگات و له ئاکامدا، پی له سه ر ئه وه داده گریته وه که عه قل و که رامه تی مرۆف له گهل بیمانا بیاندا، وه که به ها که لیکه بیخه وش ده مینه وه، ژبانی واتا دۆر، به م شیوه یه بریتیه له راپه رینی به رده وام دژ به هه موو بارودۆخ و هه لومه رچی و نه لیکردنی به رده وامی هه سانه وه کان. ئه م راپه رینه نرخی ژبانه. هه موو بوون ده گریته وه و شکۆی ده پاریدزیت."

هه موو ئه وه ی ده مینیته وه، هه موو ئه وه ی مرۆف ده توانیت به لئی پی بلئی، خودی به خته "شای به خت (hazard roi) که به رآله ت رۆلی ببیوه له ریکخستنی مرۆف و جیهان له گهل یه کتر."

ئۆدیپوس ده لیّت: "به حوکمی من بیّت، هه موو شتی که باشه و ئه م وشه یه وشه یه کی پیروزه. ئه م وشه یه له جیهانیکه توندوتیژ ئامیزدا ده لیّت (هه) که سنور، مرۆفه... چاره نوس شتی که که مرۆفه کان ده بی له نیوان خۆیاندا چاره سه ری بۆ بدۆزنه وه، ئه مه راست ئه و خه یاله یه که کامو، به بی

كۆن نيه و له و رپوه وه حازر
 به ئاشتبوونه وه يه ك نين ،
 كه سانپكى رستگۆن.
 به لام ئەگەر سەرکه و تن،
 شوقى شۆرشگيرانهى ئەم
 نوسه رانهى له ناونه برد،
 ئەگەر به خويندنه وه يه كى
 سيمبوليك بینه هۆگرى
 هۆدهى هۆتيله كان و
 كافيكانيان، كاتيك ديت كه
 پيوست ده بىت "به جدى"
 ئەو لايه نانه له فلهسه فەيان
 بىر بهينرته وه كه باس له وه
 ده كات، كه ئەوان هه نووكه
 به شپوه يه كى مه ترسيدار
 سهرقالي چه مكه كۆنه كانن،
 بابته نه يه لى ستيه كان،
 بابته گه لى كه له گه ل هه موو
 نارەزايه تيه كان به لايه نى
 به رامبه ر ديارن، به ره مه مى
 بۆچوونه نوويه كان نين،
 به لكو به ره مه مى كۆمه لى كه له
 هه ر ئەو هه زره هه ره كۆنانه ن.



هاننا آره نڤت

ئەم زانباريه
 به ره مه مى خودى
 مروقه و ته نيا
 وه رگير اوڤك نيه،
 به و شپوه يه ي
 جيهان و بوونى
 وه رگير اوه

سه رچاوه
 فصلنامه بخارا (ويژه
 نامه هانا ارنت)، شماره
 58، زمستان 1385... ص
 370-76
 وه رگير اوه له:
 Hannah Arendt,
 "French
 Existentialism,
 im Essays in ed, By,
 1945-1930
 Understanding
 jerom kohn,
 & Harcourt brace
 93-188.

له نه ريتى ريزئاواييدا
 بشاريته وه، كامۆ به تايه ت
 ئەم بويرييه ي هه يه كه كه
 ته نانه ت بۆ په يوه نيه كان
 ، بۆ رپردوو هه روه ها شتى
 له وه ده سته ش، ده ست
 نه داته گه ران و به دواداچوون.
 خالى پۆزه تيف له سه ر
 سارته رو كامۆ ئەوه يه كه
 چيتر به ره والته تووشى
 بىر كه وتنه وه ي ريزه
 باشه كانى رپردووش نين،
 ته نانه ت گه رچى له وانه يه به
 واتايه كى ده ره مست بزائن
 كه له رستيدا ئەو ريزانه
 باشتر بوون له ريزگارى ئيمه.
 ئەوان برپريان به سىحرى

ته نانه ت رپوكه شى ئەو جدى
 بوونه ش ناكه نه به ر كه هه ر
 ده سته وتيك به هه نكاويك له
 ئاكامى كاره كاندا ده بينيت،
 هه روه ها نايبت سه ركه وتنيكى
 پرمه راو قه ره بالغ كه هاوكات
 بووه له گه ل كار كردنى ئەوان
 و بلاو كردنه وه ي له لايه ن
 ريزنامه كانه وه دواخه ين.
 ئەم سه ركه وتنه له وانه يه
 تيگه پشتنى ئاسان نه بيت،
 له گه ل ئەمه دا سه رچاوه له
 چۆنيه تى كار وه ده گريت،
 هه روه ها سه رچاوه
 له نوويه بوونى تايه تى
 بۆچوونيكه وه ده گريت كه
 هه ول نادات قولايى دا بران

